

## РУССКИЙ

### ВЫПРЯМИТЕЛЬ

**ОПИСАНИЕ**

- Пластины для распрямления волос
- Индикатор включения

**ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**
**Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте ее указания и сохраните ее!**

***Во избежание риска возникновения пожара или поражения электрическим током:***

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не включайте прибор в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Всегда отключайте прибор от сети после использования и перед чистой. Вынимая вилку сетевого шнура из розетки, не тяните за шнур, а держите ее за вилку.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- Не используйте прибор во время принятия ванны.
- При использовании прибора в ванной комнате следует отключать прибор от сети после его эксплуатации, а именно вынимать вилку сетевого шнура из розетки.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте сетевую вилку из розетки, только после этого можно достать прибор из воды.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, в цепь питания ванной комнаты, при установке следует обратиться к специалисту.
- Будьте особенно внимательными, когда устройством пользуются дети или люди с ограниченными возможностями. Использование устройства разрешается детям только в том случае, если им даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании прибором и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном пользовании.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Беритесь за работающий прибор только в зоне рукоятки. Не касайтесь кончиков корпуса выпрямителя во время его работы.
- Будьте осторожны! Рабочая поверхность остается горячей некоторое время после отключения прибора от сети.
- Не используйте прибор для распрямления абсолютно мокрых волос или синтетических париков.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Не кладите устройство во время работы на чувствительные к теплу поверхности, мягкую поверхность (на кровать или диван), не накрывайте его.
- При эксплуатации прибора рекомендуется разматывать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
  - соприкасаться с горячими предметами,
  - протягиваться через острые кроми,
  - использоваться в качестве ручки для ношения прибора.
- Периодически проверяйте целостность сетевого шнура.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения в воду. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Прежде чем убрать прибор, обязательно дайте ему остыть и никогда не обматывайте вокруг него сетевой шнур.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**Перед первым использованием**

- Извлеките устройство из упаковки.
- Размотайте сетевой шнур на всю его длину.
- Перед включением убедитесь, что ра-

бочее напряжение прибора соответствует напряжению электросети.

### Выпрямление волос

- Прибор может применяться как для длинных, так и для коротких волос.
- Если волосы окрашены или подвергались химической завивке, то пользоваться прибором рекомендуется только изредка.
- Чтобы получить наилучший результат распрямления волос, они должны быть чистыми и сухими.
- Поставьте прибор на ровную, устойчивую и термостойкую поверхность.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, при этом загорится индикатор (2).
- Примечание: При первом использовании возможно появление запаха от нагревательного элемента, это допустимо.**
- Дайте устройству нагреться в течение нескольких минут.
- Разделите гладко расчесанные волосы на пряди равномерной ширины (около 5 см).
- Поместите прядь волос между пластинами (1).
- Сожмите пластины друг с другом и равномерно, без усилия проведите ими до кончиков волос.

**Важное указание: Ни в коем случае не держите пластины дольше 2 секунд на одном и том же участке волос.**

- После этого приступайте к выпрямлению следующей пряди.
- Не пользуйтесь прибором дольше 30 минут.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- После использования устройства выньте сетевую вилку из розетки. Дайте устройству остыть.
- Примечание: Всегда выключайте устройство и отключайте его от электрической сети, если оно не используется. Никогда не оставляйте включенное в сеть устройство без присмотра.**

### Чистка и уход

- Перед чистой отключите устройство от сети и дайте ему полностью остыть.
- Запрещается погружать устройство в воду или другие жидкости.
- Протирайте корпус устройства мягкой слегка влажной тканью и затем просушите его.
- Не пользуйтесь устройствами паровой чистки.
- Запрещается использовать для чистки устройства абразивные моющие средства и растворители.

### ХРАНЕНИЕ

- Если устройство не используется, всегда вынимайте сетевую вилку из розетки.
- Перед тем как убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть.
- Не наматывайте сетевой шнур на корпус устройства, так как это может привести к его повреждению.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте, не доступном для детей.

**Технические характеристики**
Питание: 230-240 В – 50 Гц
Мощность: 35 Вт

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.*

**Срок службы прибора - 5 лет**

**CE** Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**Изготовитель:** ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД, РЕСПУБЛИКА КИПР,
**Адрес:** Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.

## ENGLISH

### HAIR STRAIGHTENER

### DESCRIPTION

- Straightening plates
- ON indication

### IMPORTANT SAFEGUARDS

**Carefully read and follow the operating instructions, keep them for future reference!**

***In order to avoid risk of fire or electric shock:***

- Before switching on, make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit in places, where aerosols or inflammable liquids are used.
- Always unplug the unit after usage and before cleaning.
- Hold by the plug, do not pull the cord.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not keep the unit in places where it can fall into a bath or a basin, filled with water; do not immerse the unit into water or other liquids.
- Do not use the unit while taking a bath.
- When using the unit in a bathroom, unplug the unit after usage.
- If the unit fell into water, unplug it immediately, only after it you can take it out of water.
- For additional protection it is reasonable to set a residual current device (RCD) to not more than 30 mA current, into a power circuit of the bathroom; apply to a specialist while installation.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons use the unit. Children are allowed to use the unit only if they are given all the necessary instructions concerning using of the unit and injuries that can appear due to improper usage of the unit.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Hold the unit by the handle.
- Be careful! The operating surface remains hot for some time after switching off for the unit.
- Do not use the unit to straighten hair or synthetic wigs.
- Avoid contact of heated surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- Do not put the operating unit on heat-sensitive surfaces, soft surfaces (bed or sofa), do not cover it.
- While using the unit unwind the cord at full length.
- The power cord should not:
  - touch hot objects,
  - run through sharp edges,
  - be used as a handle,
  - Periodically check the integrity of the power cord.
  - Never use the unit if the power cord, plug is damaged; if the unit malfunctions or after it fell into water. Apply to the authorized service centre for repair.

**CE**

- Если вы взяли прибор в руки, убедитесь, что напряжение электросети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не включайте прибор в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Всегда отключайте прибор от сети после использования и перед чистой.
- Вынимая вилку сетевого шнура из розетки, не тяните за шнур, а держите ее за вилку.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- Не используйте прибор во время принятия ванны.
- При использовании прибора в ванной комнате следует отключать прибор от сети после его эксплуатации, а именно вынимать вилку сетевого шнура из розетки.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте сетевую вилку из розетки, только после этого можно достать прибор из воды.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, в цепь питания ванной комнаты, при установке следует обратиться к специалисту.
- Будьте особенно внимательными, когда устройством пользуются дети или люди с ограниченными возможностями. Использование устройства разрешается детям только в том случае, если им даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании прибором и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном пользовании.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Беритесь за работающий прибор только в зоне рукоятки. Не касайтесь кончиков корпуса выпрямителя во время его работы.
- Будьте осторожны! Рабочая поверхность остается горячей некоторое время после отключения прибора от сети.
- Не используйте прибор для распрямления абсолютно мокрых волос или синтетических париков.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Не кладите устройство во время работы на чувствительные к теплу поверхности, мягкую поверхность (на кровать или диван), не накрывайте его.
- При эксплуатации прибора рекомендуется разматывать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
  - соприкасаться с горячими предметами,
  - протягиваться через острые края,
  - использоваться в качестве ручки для ношения прибора.
- Периодически проверяйте целостность сетевого шнура.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения в воду. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Прежде чем убрать прибор, обязательно дайте ему остыть и никогда не обматывайте вокруг него сетевой шнур.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**Перед первым использованием**

- Извлеките устройство из упаковки.
- Размотайте сетевой шнур на всю его длину.
- Перед включением убедитесь, что ра-

бочее напряжение прибора соответствует напряжению электросети.

- To get better results of hair straightening, hair should be clean and dry.
- Put the unit on a flat, stable heat-resistant surface.
- Put the plug into the socket the indication (2) will light up.

**Note: while first usage of the unit smell from the heating element can appear, it is allowable.**

### In order to avoid risk of fire or electric shock:

- Before switching on, make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit in places, where aerosols or inflammable liquids are used.
- Always unplug the unit after usage and before cleaning.
- Hold by the plug, do not pull the cord.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not keep the unit in places where it can fall into a bath or a basin, filled with water; do not immerse the unit into water or other liquids.
- Do not use the unit while taking a bath.
- When using the unit in a bathroom, unplug the unit after usage.
- If the unit fell into water, unplug it immediately, only after it you can take it out of water.
- For additional protection it is reasonable to set a residual current device (RCD) to not more than 30 mA current, into a power circuit of the bathroom; apply to a specialist while installation.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons use the unit. Children are allowed to use the unit only if they are given all the necessary instructions concerning using of the unit and injuries that can appear due to improper usage of the unit.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Hold the unit by the handle.
- Be careful! The operating surface remains hot for some time after switching off for the unit.
- Do not use the unit to straighten hair or synthetic wigs.
- Avoid contact of heated surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- Do not use the plug without strength.

**Important: Do not hold the plates for more than 2 seconds on one lock.**

- Then straighten the next lock.
- Do not use the unit for more than 30 minutes.
- Avoid contact of heated surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- After usage set take the plug out of the socket. Let the unit cool down.

#### CLEAN AND CARE

- Before cleaning, unplug the unit and let it cool down completely.
- Do not immerse the unit into water or other liquids.
- Wipe the body with a damp cloth and then dry it.
- Do not use steam devices for cleaning.
- Do not use abrasives and solvents for cleaning the unit.

#### STORAGE

- Take the plug out of the socket if the unit is not being used.
- Let the unit cool down completely before taking it away.
- Do not wind the cord around the body of the unit; it may cause damages to the unit.
- Store the unit in a cool dry place, out of the reach of children.

#### SPECIFICATIONS

Power supply: 230 -240 V – 50 Hz

Power consumption: 35 W

*The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.*

#### Service life of appliance - 5 years

**Guarantee**
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

**CE**
*This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23/EEC)*

**Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.**

**Vor dem ersten Gebrauch**

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus.
- Wickeln Sie während der Nutzung des Geräts das Netzkabel auf die gesamte Länge ab.
- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, ob die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt.

**Straightening hair**

- Use the unit for both long and short hair.
- If hair is colored or chemically curled,

## DEUTSCH

### HAARGLÄTTER

### BESCHREIBUNG

- Glätterplatten
- Indikator der Einschaltung

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**Vor dem Gebrauch des Geräts lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese für die weitere Nutzung auf.**

***Um das Brand- und Stromschlagrisiko zu vermeiden:***

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie nie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leicht entflammbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Ausschalten vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie es am Stecker.
- Ziehen Sie nie den Netzstecker mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Stellen aufzubewahren.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Badens zu nutzen.
- Während der Nutzung des Geräts im Badezimmer, schalten Sie das Gerät nach der Nutzung vom Stromnetz ab, und zwar, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, weil es in der Nähe von Wasser sogar dann gefährlich ist, bis der Haartrockner mittels Schalters ausgeschaltet wird.
- Sollte das Gerät einmal ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, bevor das Gerät aus dem Wasser geholt wird.
- Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom bis 30 mA im Stromversorgungskreis des Badezimmers aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

**Wichtiger Hinweis:** Halten Sie nie die Platten mehr als 2 Sekunden an einer Stelle.

- Lassen Sie danach die nächste Haarsträhne glätten.
- Nutzen Sie nie das Gerät länger als 30 Minuten.
- Vermeiden Sie die Berührung von heißen Teilen des Geräts mit dem Gesicht, Hals und anderen Körperteilen.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus. Lassen Sie das Gerät abkühlen.

**Anmerkung:** Schalten Sie das Gerät immer vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.

**Reinigung und Pflege**

- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, und lassen Sie es komplett abkühlen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch ab und danach trocknen Sie es.
- Es ist nicht gestattet, Dampfgeräte für die Reinigung zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu nutzen.

#### AUFBEWAHRUNG

- Schalten Sie das Gerät immer vom Stromnetz ab, wenn Sie es nicht benutzen.
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie es komplett abkühlen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nie um das Gerät, da es zu seiner Beschädigung führen kann.
- Bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichem Ort auf.

**Technische Eigenschaften**
Stromversorgung: 230-240 V – 50 Hz
Leistungsaufnahme: 35 W

*Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.*

**Betriebslebensdauer des Geräts – 5 Jahre**

**Gewährleistung**
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

**CE**
*Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/ EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

**Vor dem ersten Gebrauch**

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus.
- Wickeln Sie während der Nutzung des Geräts das Netzkabel auf die gesamte Länge ab.
- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, ob die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt.

### Haarglätten

- Das Gerät kann sowohl für lange, als auch für kurze Haare benutzt werden.
- Falls Sie gefärbte oder Haare oder Dauerwelle haben, wird es empfohlen, das Gerät selten zu nutzen.
- Um den besseren Effekt des Haarglättens zu erzielen, sollen diese sauber und trocken sein.
- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade stabile und hitzebeständige Oberfläche auf.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose, dabei leuchtet der Indikator (2) auf.

**Anmerkung:** Beim ersten Einschalten des Geräts kann ein Geruch entstehen, es ist normal.

- Lassen Sie das Gerät vor Gebrauch Minuten lang auf Betriebstemperatur aufkommen.
- Verteilen Sie die Haare auf Strähne mit der gleichen Breite (ca. 5 cm breit).
- Legen Sie die Haarsträhne zwischen den Platten (1).
- Drücken Sie die Platten zusammen und leichten Sie die Strähne gleichmäßig und leicht von Wurzeln bis Spitzen.

**Wichtiger Hinweis:** Halten Sie nie die Platten mehr als 2 Sekunden an einer Stelle.

- Lassen Sie danach die nächste Haarsträhne glätten.
- Nutzen Sie nie das Gerät länger als 30 Minuten.
- Vermeiden Sie die Berührung von heißen Teilen des Geräts mit dem Gesicht, Hals und anderen Körperteilen.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus. Lassen Sie das Gerät abkühlen.

**Anmerkung:** Schalten Sie das Gerät immer vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.

**Reinigung und Pflege**

- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, und lassen Sie es komplett abkühlen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch ab und danach trocknen Sie es.
- Es ist nicht gestattet, Dampfgeräte für die Reinigung zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu nutzen.

#### AUFBEWAHRUNG

- Schalten Sie das Gerät immer vom Stromnetz ab, wenn Sie es nicht benutzen.
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie es komplett abkühlen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nie um das Gerät, da es zu seiner Beschädigung führen kann.
- Bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichem Ort auf.

**Technische Eigenschaften**
Stromversorgung: 230-240 V – 50 Hz
Leistungsaufnahme: 35 W

*Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.*

**Betriebslebensdauer des Geräts – 5 Jahre**

**Gewährleistung**
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

**CE**
*Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/ EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

## ҚАЗАҚ

### ШАШ ТЕГІСТЕГІШ

### Сипаттамасы

- Шаш тегістеуге арналған қысқыштар
- Қосылу индикаторы

**САҚТЫҚТЫҢ МАҢЫЗДЫ ШАРАЛАРЫ Қолдану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығып, оның көрсетілімдерін қатаң ұстаныңыз және нұсқаулықты сақтап қойыңыз.**

***Өрт қаупінің және тоқпен зақымданудың алдын алу үшін:***

- Қосу алдында электр желідегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Іске қосылп тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдер шашылатын немесе тез от алатын заттар қолданылатын жерлерде қоспаңыз.
- Қолданып болғаннан кейін немесе тазалау алдында құрылғының үнемі желіден ажыратып жүріңіз. Желі шпұрынғы ашасын розеткадан суырған кезде ешқашан шұрудан тараңыз, тек ашадан ұстаныз.

**Маңызды ескерту:** Қысқыштарды ешқашан да шаштың бір жерінде 2 секундтан артық ұстаманыз.

- Қосқан кейін келесі тарауды тегістеуге іркісің.
- Құрылғыны 30 минуттан артық тоқтатылған рақованға құлап кету қаупі бар жерлерде сақтаманыз және құрылғыны суға немесе өзге сұйықтыққа батырмаңыз.
- Құрылғыны ванна қабдыдау барысында қолданбаңыз.
- Құрылғыны ванна бөлмесінде қолданған кезде.
- Егер құрылғы суға құлап кетсе, желі ашасын розеткадан суырыңыз, тек содан кейін ғана құрылғыны судан алуға болады.

**Ескерту:** Егер құрылғы қолданылмағаны болса, оны үнемі желіден ажыратып қойыңыз. Желіге қосылған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.

**Тазалау және күту**

- Тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратып, толық суытып алыңыз.
- Қолданылған рақованға құлап кету қаупі бар жерлерде сақтаманыз және құрылғыны суға немесе өзге сұйықтықтарға батырмау болмайды.
- Құрылғының корпусын сәл ылғылданған маталмен сүртіп, құрғатып қояңыз.

**САҚТАУ**

- Егер құрылғы қолданылмаса, желі ашасын үнемі суырып қойыңыз.
- Құрылғыны сақтауға жиынастырмас бұрын, оны толық суытып алыңыз.
- Желі шұрын құрылғының корпусына орманшы, өйткені одан ол зақымдануы мүмкін.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте, не доступном для детей.

**Техникалық сипаттамасы**
Қуаттану кернеуі: 230-240 В – 50 Гц
Тұтыну қуаты: 35 Вт

*Өндiрушi прибордiң характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзiнiң құқың сақтамайды*

**Құралдың қызмет ету мерзiмi - 5 жыл**

**Гарантиялық мiндеттiлiгi**
Гарантиялық жағдайдағы қарапыс жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана берiледi. Осы гарантиялық мiндеттiлiкпен сағымдалған жағдайда төлеген чек немесе қвтанциясын көрсетуi қажет.

**CE**
*Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келедi негiзi Мiндеттемелер 89/336/EEC Деректiлерiнiң ережелерiне өзгелiген Төменгi Ережелердiң Реттелуi (73/23 EEC)*

**CE**
*Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келедi негiзi Мiндеттемелер 89/336/EEC Деректiлерiнiң ережелерiне өзгелiген Төменгi Ережелердiң Реттелуi (73/23 EEC)*

**ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ҚОЛДАНАУҒА АРНАЛҒАН.**

**Алғаш қолдану алдында**

- Құрылғыны қаптамадан шығарыңыз.
- Желі шұрын бар ұзындығына тарқатыңыз.
- Қосу алдында құрылғының жұмыс кернеуі электржелісінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.

#### Шашты тегістеу

- Құрылғыны ұзін және қысқа шашқа да қолдануға болады.
- Егер шаштар болған немесе химиялық

жолмен бұйраланған болса құрылғыны өте сирек қолдану керек.

- Шашты тегістеудің нәтижесі жақсы болу үшін олар құрғақ және таза болу керек.

- Құрылғыны тегіс, нық ұратын және ыстыққа төзімді жерге орнатыңыз.
- Желі шұрынның ашасын розеткаға қосып, ол кезде индикатор(2) жаңады.

**Ескерту:** Алғашқы қолдану кезінде қыздырғыш элементтің үсі шығуы мүмкін, ол қалыпты құбылыс.



## ČESKÝ

**NAROVNÁVAČ VLASŮ**

**POPIS**

- Kleště na narovnávání vlasů
- Číslo zapnutí

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**
**Pozorně si přečtete tento návod na použití, dodržuje pravidla a nem uve-**
**dené a uschovejte ho pro další použití v budoucnu!**

**K zamezení vzniku požáru nebo úra-  
zy elektrickým proudem dodržujte následující zásady:**

- Před zapnutím přístroje se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Nezapínajte přístroj v místech, ve kte-  
rých dochází k rozptylování aerosolů nebo hořlavých kapalin.
- Po skončení používání vždy vypněte přístroj ze zásuvky. Stejně postupujte i před zahájením čištění přístroje. Při vytáhování vidlice napájecí šňůry ze zásuvky netahajte za šňůru, přidržte vidlici.
- Nedotýkejte se vidlice napájecí šňůry mokřými rukama.
- Nestavte ne skladujte přístroj v mis-  
tech, kde by mohl spadnout do umy-  
vadla nebo vany, naplněné vodou. Nepo-  
tápějte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Nepoužívejte přístroj při koupání.
- Pokud používáte přístroj v koupelně,  
vždy ho po skončení používání vypněte ze zásuvky.
- Pokud přístroj spadl do vody, ihned vytáhněte vidlici napájecí šňůry ze zásuvky. Teprve poté můžete vytáhnout přístroj z vody.
- Jako doplňkový ochranný prvек je rozumné instalovat pojistku nouzového vypnutí s nominálním proudem spouště-  
ním, který nepřevyšuje 30 mA, do napájecího obvodu koupelny. Instalaci musí provést specialista.
- Buďte obzvlášť opatrní, pokud přístroj používají děti nebo lidé s omezenými možnostmi. Používat přístroj mohou děti pouze v tom případě, pokud byli poučeny o bezpečném používání přís-  
troje a o rizikových faktorech, které mohou nastat, při nesprávném použi-  
vání přístroje.
- Nepoužívejte přístroj, pokud se Vám chce spát.
- Dotýkáte se zapnutého přístroje pouze v oblasti rukojetí.
- Buďte opatrní! Povrch zapnutého přís-  
troje zůstává určitou dobu horkým i po vypnutí přístroje ze zásuvky.
- Nepoužívejte přístroj k narovnávání vel-  
mi mokřých vlasů nebo paruk, vyroben-  
ných ze syntetických materiálů.
- Nedotýkáte se horkými povrchy přís-  
troje obličje, krku a jiných částí těla.
- Nepokládejte zapnutý přístroj na povr-  
chy, které jsou ostlivé na teplo, měkké povrchy (postel nebo pohovka) a nepokládejte nic na ně.

- Při používání přístroje doporučujeme rozmotat napájecí šňůru po celé její délce.
- Napájecí šňůra nesmí:
- přijít do styku s horkými předměty,
- být protahována přes ostré hrany,
- být používána k nošení přístroje.
- Pravidelně kontrolujte zda není napáje-  
cí šňůra poškozena.
- Je zakázáno používat přístroj, pokud je poškozena napájecí vidlice nebo šňů-  
ra, pokud je přístroj poškozen a pracuje s poruchami a také v případě, že spadl do vody. Ve všech otázkách, které se týkají opravy přístroje, se obračtejte na autorizované servisní středisko.
- Než přístroj po použití uklidíte, vždy ho nechte vychladnout a nikdy kolem něho nenamotávejte napájecí šňůru.
- Je zakázáno používat přístroj venku.

**PROSTŘEDÍ**

**PROSTŘEDÍ**

provedena trvalá ondulace, doporuču-  
jeme používat přístroj pouze občas.

- K dosažení nejlepšíš výsledků při narovnávání musí být vlasy čisté a suché.
- Postavte přístroj na rovnou, stabilní a odolnou vóči teplu plochu.
- Zapněte vidlici napájecí šňůry do zásuvky, rozsvítí se číslo (2).

**Upozornění: Při prvím použití se může objevit nepřatný zápach, vychá-  
zející z ohřevého elementu, nejedná se o závadu.**

**Upraznění: Při prvím použití se může objevit nepřatný zápach, vychá-  
zející z ohřevého elementu, nejedná se o závadu.**

**Upraznění: Při prvím použití se může objevit nepřatný zápach, vychá-  
zející z ohřevého elementu, nejedná se o závadu.**

**Upraznění: Při prvím použití se může objevit nepřatný zápach, vychá-  
zející z ohřevého elementu, nejedná se o závadu.**

**Upraznění: Při prvím použití se může objevit nepřatný zápach, vychá-  
zející z ohřevého elementu, nejedná se o závadu.**

- Nechte přístroj se nahřát po dobu minut.
  - Rozdělte hlavce rozčesané vlasy na jednotlivé prameny stejné šířky (asi 5 cm.).
  - Umístěte pramen vlasů do kleští (1).
  - Spojte kleště a rovnoměrně bez použití síly jimi přejeďte po celé délce prame-  
nu.
- Důležité upozornění: Kleště se nesmí nacházet za šňůru, přidržte je 2 sekundy.**
- Poté zopakujte celý postup na dalším pramenu.
  - Nepoužívejte přístroj déle než 30 minut.
  - Dbejte na to, aby nedocházelo ke kon-  
taktu horkých povrchů přístroje s obli-  
čejem, krkem a jinými částmi těla.
  - Po skončení používání přístroje vytáh-  
něte napájecí šňůru ze zásuvky. Nech-  
te přístroj vychladnout.
- Upozornění: Vždy vypněte přístroj a teprve poté ho vypínáte ze zásuvky, pokud ho nepoužíváte. Nikdy nenechávejte přístroj zapnutý do zásuvky bez dozoru.**

**Čištění a údržba přístroje**

- Před zahájením čištění přístroje vypně-  
te přístroj ze zásuvky a nechte ho úplně vychladnout.
- Je zakázáno potápět přístroj do vody a jiných kapalin.
- Protiřete povrch přístroje měkkou, vlož-  
nou látkou a poté ho vytřete dosucha.
- Nepoužívejte parní čištění přístroje.
- Je zakázáno používat k čištění přístroje abrazivní mycí prostředky a fediča.

**Upozornění: Vždy vypněte přístroj a teprve poté ho vypínáte ze zásuvky, pokud ho nepoužíváte. Nikdy nenechávejte přístroj zapnutý do zásuvky bez dozoru.**

**Čištění a údržba přístroje**

- Před zahájením čištění přístroje vypně-  
te přístroj ze zásuvky a nechte ho úplně vychladnout.
- Je zakázáno potápět přístroj do vody a jiných kapalin.
- Protiřete povrch přístroje měkkou, vlož-  
nou látkou a poté ho vytřete dosucha.
- Nepoužívejte parní čištění přístroje.
- Je zakázáno používat k čištění přístroje abrazivní mycí prostředky a fediča.

## UKRAЇНСЬКИЙ

**ВИПРЯМЛЯЧ**

**Опис**

- Пластини для розпрямлення волосся
- Індикатор вмикнення

**ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖІННЯ ЗАХОДИ**
**Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь її вказівок і збережіть її!**

**Задля уникнення ризику виникнення пожежі або ураження електричним струмом:**

- Перед вмикненням переконайтесь, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Не вмикайте прилад в місцях, де розпилюють аерозолі або використовують легкозаймисті рідини.
- Завжди відключайте прилад від мережі після використання і перед чищенням. Виймаючи вилку мережного шнуру з розетки, не тягніть за шнур, а тримайтесь за вилку.
- Не беріться за вилку мережного шнуру мокрими руками.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій в місцях, де він може упасти в ванну або раковину, наповнену водою, не занурюйте пристрій в воду або іншу рідину.
- Не використовуйте прилад під час приймання ванни.
- При використанні приладу у ванній кімнаті слід відключати прилад від мережі після його експлуатації.
- Якщо пристрій упав в воду, негайно вийміть мережну вилку з розетки, тільки після цього можна дістати прилад з води.
- Для додаткового захисту доцільно установити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 mA, в коло живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутись до спеціаліста.
- Будьте особливо уважні, коли пристроєм користуються діти або люди з обмеженими можливостями. Використання пристрою дозволяється дітям тільки в тому випадку, якщо їм дані відповідні та зрозумілі їм інструкції щодо безпечного користування приладом і тих небезпек, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь в сонному стані.
- Беріться за прилад, що працює, тільки в зоні рукоятя.
- Будьте обережні! Робоча поверхня залишається гарячою деякий час після відключення приладу від мережі.
- Не використовуйте прилад для розпрямлення абсолютно мокрого волосся або синтетичних париків.
- Уникайте торкання гарячих поверхню пристрою до обличчя, шиї та інших частин тіла.
- Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, м'язу поверхню (на ліжку чи дивані), не накривайте його.

- Реконмендується розмотати мережний шнур на всю його довжину
- Мережний шнур не повинен:
- торкатися до гарячих предметів,
- протягуватись через гострі країжки,
- використовуватись як ручка для носіння приладу.
- Періодично перевіряйте цілісність мережного шнуру.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережної вилки або шнуру, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння у воду. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Перш ніж прибрати прилад, обов'язково дайте йому охолонути і ніколи не обмотуйте навколо нього мережний шнур.
- Заборонено використовувати прилад за межами приміщення.

- Дайте пристрою нагрітись продовж хвилин.
  - Розділіть гладко розчесане волосся на пасма рівномірної ширини (близько 5 см).
  - Помістіть пасмо волосся між пластинами (1).
  - Стисніть пластини одна з одною і рівномірно, без зусилля проведіть ними до кінчиків волосся.
- Важлива вказівка: В жодному разі не тримайте пластини довше 2 секунд на одній і тій же ділянці волосся.**
- Після цього приступайте до випрямлення наступного пасма.
  - Не користуйтесь приладом довше 30 хвилин.
  - Уникайте торкання гарячих поверхнях пристрою до обличчя, шиї та інших частин тіла.
  - Після використання пристрою вийміть мережну вилку з розетки. Дайте пристрою охолонути.

- Будьте особливо уважні, коли пристроєм користуються діти або люди з обмеженими можливостями. Використання пристрою дозволяється дітям тільки в тому випадку, якщо їм дані відповідні та зрозумілі їм інструкції щодо безпечного користування приладом і тих небезпек, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь в сонному стані.
- Беріться за прилад, що працює, тільки в зоні рукоятя.
- Будьте обережні! Робоча поверхня залишається гарячою деякий час після відключення приладу від мережі.
- Не використовуйте прилад для розпрямлення абсолютно мокрого волосся або синтетичних париків.
- Уникайте торкання гарячих поверхню пристрою до обличчя, шиї та інших частин тіла.
- Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, м'язу поверхню (на ліжку чи дивані), не накривайте його.
- Реконмендується розмотати мережний шнур на всю його довжину
- Мережний шнур не повинен:
- торкатися до гарячих предметів,
- протягуватись через гострі країжки,
- використовуватись як ручка для носіння приладу.
- Періодично перевіряйте цілісність мережного шнуру.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережної вилки або шнуру, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння у воду. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Перш ніж прибрати прилад, обов'язково дайте йому охолонути і ніколи не обмотуйте навколо нього мережний шнур.
- Заборонено використовувати прилад за межами приміщення.

**ВИПРЯМЛЕННЯ ВОЛОССЯ**

**Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь її вказівок і збережіть її!**

**Задля уникнення ризику виникнення пожежі або ураження електричним струмом:**

- Перед вмикненням переконайтесь, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Не вмикайте прилад в місцях, де розпилюють аерозолі або використовують легкозаймисті рідини.
- Завжди відключайте прилад від мережі після використання і перед чищенням. Виймаючи вилку мережного шнуру з розетки, не тягніть за шнур, а тримайтесь за вилку.
- Не беріться за вилку мережного шнуру мокрими руками.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій в місцях, де він може упасти в ванну або раковину, наповнену водою, не занурюйте пристрій в воду або іншу рідину.
- Не використовуйте прилад під час приймання ванни.
- При використанні приладу у ванній кімнаті слід відключати прилад від мережі після його експлуатації.
- Якщо пристрій упав в воду, негайно вийміть мережну вилку з розетки, тільки після цього можна дістати прилад з води.
- Для додаткового захисту доцільно установити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 mA, в коло живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутись до спеціаліста.
- Будьте особливо уважні, коли пристроєм користуються діти або люди з обмеженими можливостями. Використання пристрою дозволяється дітям тільки в тому випадку, якщо їм дані відповідні та зрозумілі їм інструкції щодо безпечного користування приладом і тих небезпек, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь в сонному стані.
- Беріться за прилад, що працює, тільки в зоні рукоятя.
- Будьте обережні! Робоча поверхня залишається гарячою деякий час після відключення приладу від мережі.
- Не використовуйте прилад для розпрямлення абсолютно мокрого волосся або синтетичних париків.
- Уникайте торкання гарячих поверхню пристрою до обличчя, шиї та інших частин тіла.
- Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, м'язу поверхню (на ліжку чи дивані), не накривайте його.

**Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь її вказівок і збережіть її!**

- Дайте пристрою нагрітись продовж хвилин.
  - Розділіть гладко розчесане волосся на пасма рівномірної ширини (близько 5 см).
  - Помістіть пасмо волосся між пластинами (1).
  - Стисніть пластини одна з одною і рівномірно, без зусилля проведіть ними до кінчиків волосся.
- Важлива вказівка: В жодному разі не тримайте пластини довше 2 секунд на одній і тій же ділянці волосся.**
- Після цього приступайте до випрямлення наступного пасма.
  - Не користуйтесь приладом довше 30 хвилин.
  - Уникайте торкання гарячих поверхнях пристрою до обличчя, шиї та інших частин тіла.
  - Після використання пристрою вийміть мережну вилку з розетки. Дайте пристрою охолонути.

**Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь її вказівок і збережіть її!**

**Задля уникнення ризику виникнення пожежі або ураження електричним струмом:**

## БЕЛАРУСКІ

**ВЫПРЯМЛЯЛЬНІК**

**Апісанне**

- Пластыні для распрямлення валасоў
- Індэкатар уключэння

**ВАЖНЫЯ МЕРЫ БЕСПЕКІ**
**Уважліва прачытайце інструкцыю па эксплуатацыі, прытрымлівайцеся яе ўказанняў і захавайце яе**

**Каб пазбегнуць рызыкі ўзнікнення пажару ці паражэння электрычным токам:**

- Перад уключэннем узяіньцеся, што напруджанне электрычнай сеткі адпавядае рабочаму напруджанню прыстасавання.
- Ніколі не пакідайце працуючы прыбор без нагляду.
- Не ўключаіце прыбор у месцах, дзе распыляцца аэразолі або выкарыстоўваюцца лёгказугаральныя вадкасці.
- Заўсёды адключаіце прыбор ад сеткі пасля карыстання і перад чысткай. Выймаючы вилку сеткавага шнура з разетки, не цягніце за шнур, а трымайцеся за вилку.
- Не берыцеся за вилку сеткавага шнура мокрымі рукамі.
- Не кладзіце і не захоўваеце прыстасаванне ў месцах, дзе яно можа ўпаасці ў ванну або ракавіну, напоўненую вадой, не погружайце прыстасаванне ў вану або іншую вадкасць.
- Не выкарыстоўвайце прыбор пад час прымання ванны.
- Пры выкарыстанні прыбора ў ваннай кімнатэ след адключыці прылад від мережі після яго эксплуатацыі.
- Якщо пристрій упав в воду, негайно вийміть мережну вилку з розетки, тільки після цього можна дістати прилад з води.
- Для додаткового захисту доцільно установити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 mA, у ланцук сілвавання ваннага пакою; пры ўсталяванні належыць звярнуцца да спецыяліста.
- Будзьце асабліва ўважлівымі, калі прыстасаваннем карыстаюцца дзеці ці людзі з абмежаванымі магчымасямі. Выкарыстанне прыстасавання дазваляецца дзецям толькі в тым выпадку, калі ім дадзены адпедвядны і зразумелы ім інструкцыі аб бяспечным карыстанні прыборам і той небяспецы, якая можа ўзнікнуць пры яго няправільным карыстанні.
- Не выкарыстоўвайце прыстасаванне, калі вы знаходзіцеся ў сонным стане.
- Бярэцеся за працуючы прыбор толькі ў зоне рукаяткі.
- Будзьце асаўрожныі! Рабочая паверхня застаецца гарячай некаторы час пасля адключэння прыбора ад сеткі.
- Не выкарыстоўвайце прыбор для распрямлення абсолютна мокрых валасоў ці сінтэтычных парыкоў.
- Паазбягайце сутыкнення гарачых паверхняў прыстасаваня з тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.
- Не намятаўце сеткавы шнур на корпус прыстроу, адже це може прывесці да яго пошкодження.
- Збярэйце прилад в прохолодном, сухому місці, недоступному для дітей.

- Дайте пристрою нагрітись продовж хвилин.
  - Розділіть гладко розчесане волосся на пасма рівномірної ширини (близько 5 см).
  - Помістіть пасмо волосся між пластинами (1).
  - Стисніть пластини одна з одною і рівномірно, без зусилля проведіть ними до кінчиків волосся.
- Важное указание: Ні ў якім разе не трымайце пластини даўжэй 2 секунд на адным і тым жа участку валасоў.**
- Після гэтага прыступайце да выпраямлення наступнаго пасма.
  - Не карытайцеся прыборам даўжэй 30 хвілін.
  - Паазбягайце сутыкнення гарачых паверхняў прыстасавання з тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.
  - Пасля выкарыстання прыстасавання выйміце сеткавую вилку з разетки. Дайце прыстасаванню астыць.

- Будьте особенно уважні, коли пристроєм користуються діти або люди з обмеженими можливостями. Використання пристрою дозволяється дітям тільки в тому випадку, якщо їм дані відповідні та зрозумілі їм інструкції щодо безпечного користування приладом і тих небезпек, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь в сонном стані.
- Беріться за прилад, що працює, тільки в зоні рукоятя.
- Будьте обережні! Робоча поверхня залишається гарячою деякий час після відключення приладу від мережі.
- Не використовуйте прилад для розпрямлення абсолютно мокрого волосся або синтетичних париків.
- Уникайте торкання гарячих поверхню пристрою до обличчя, шиї та інших частин тіла.
- Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, м'язу поверхню (на ліжку чи дивані), не накривайте його.
- Реконмендується розмотати мережний шнур на всю його довжину
- Мережний шнур не повинен:
- торкатися до гарячих предметів,
- протягуватись через гострі країжки,
- використовуватись як ручка для носіння приладу.
- Періодично перевіряйте цілісність мережного шнуру.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережної вилки або шнуру, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння у воду. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Перш ніж прибрати прилад, обов'язково дайте йому охолонути і ніколи не обмотуйте навколо нього мережний шнур.
- Заборонено використовувати прилад за межами приміщення.

- Дайте пристрою нагрітись продовж хвилин.
  - Розділіть гладко розчесане волосся на пасма рівномірної ширини (близько 5 см).
  - Помістіть пасмо волосся між пластинами (1).
  - Стисніть пластини одна з одною і рівномірно, без зусилля проведіть ними до кінчиків волосся.
- Важное указание: Ні ў якім разе не трымайце пластини даўжэй 2 секунд на адным і тым жа участку валасоў.**
- Після гэтага прыступайце да выпраямлення наступнаго пасма.
  - Не карытайцеся прыборам даўжэй 30 хвілін.
  - Паазбягайце сутыкнення гарачых паверхняў прыстасавання з тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.
  - Пасля выкарыстання прыстасавання выйміце сеткавую вилку з разетки. Дайце прыстасаванню астыць.

- Будьте особенно уважні, коли пристроєм користуються діти або люди з обмеженими можливостями. Використання пристрою дозволяється дітям тільки в тому випадку, якщо їм дані відповідні та зрозумілі їм інструкції щодо безпечного користування приладом і тих небезпек, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь в сонном стані.
- Беріться за прилад, що працює, тільки в зоні рукоятя.
- Будьте обережні! Робоча поверхня залишається гарячою деякий час після відключення приладу від мережі.
- Не використовуйте прилад для розпрямлення абсолютно мокрого волосся або синтетичних париків.
- Уникайте торкання гарячих поверхню пристрою до обличчя, шиї та інших частин тіла.
- Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, м'язу поверхню (на ліжку чи дивані), не накривайте його.
- Реконмендується розмотати мережний шнур на всю його довжину
- Мережний шнур не повинен:
- торкатися до гарячих предметів,
- протягуватись через гострі країжки,
- використовуватись як ручка для носіння приладу.
- Періодично перевіряйте цілісність мережного шнуру.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережної вилки або шнуру, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння у воду. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Перш ніж прибрати прилад, обов'язково дайте йому охолонути і ніколи не обмотуйте навколо нього мережний шнур.
- Заборонено використовувати прилад за межами приміщення.

**Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь її вказівок і збережіть її!**

**Задля уникнення ризику виникнення пожежі або ураження електричним струмом:**

**Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь її вказівок і збережіть її!**

- Дайте пристрою нагрітись продовж хвилин.
  - Розділіть гладко розчесане волосся на пасма рівномірної ширини (близько 5 см).
  - Помістіть пасмо волосся між пластинами (1).
  - Стисніть пластини одна з одною і рівномірно, без зусилля проведіть ними до кінчиків волосся.
- Важное указание: Ні ў якім разе не трымайце пластини даўжэй 2 секунд на адным і тым жа участку валасоў.**
- Після гэтага прыступайце да выпраямлення наступнаго пасма.
  - Не карытайцеся прыборам даўжэй 30 хвілін.
  - Паазбягайце сутыкнення гарачых паверхняў прыстасавання з тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.
  - Пасля выкарыстання прыстасавання выйміце сеткавую вилку з разетки. Дайце прыстасаванню астыць.

**Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь її вказівок і збережіть її!**

**Задля уникнення ризику виникнення пожежі або ураження електричным струмом:**

- Дайте пристрою нагрітись продовж хвилин.
  - Розділіть гладко розчесане волосся на пасма рівномірної ширини (близько 5 см).
  - Помістіть пасмо волосся між пластинами (1).
  - Стисніть пластини одна з одною і рівномірно, без зусилля проведіть ними до кінчиків волосся.
- Важное указание: Ні ў якім разе не трымайце пластини даўжэй 2 секунд на адным і тым жа участку валасоў.**
- Після гэтага прыступайце до випрямлення наступного пасма.
  - Не користуйтесь приладом довше 30 хвилин.
  - Уникайте торкання гарячих поверхнях пристрою до обличчя, шиї та інших частин тіла.
  - Після використання пристрою вийміть мережну вилку з розетки. Дайте пристрою охолонути.

**Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь її вказівок і збережіть її!**

**Задля уникнення ризику виникнення пожежі або ураження електричным струмом:**

## ЎЗБЕК

**SOCHLARNI TO'G'RILASH MOSLAMASI**

**ТА'РИНИ**

- Sochlarni to'g'rilash uchun plastinalar
- Yoqish indikatorlari

**MUHIIM EHTIYOT CHORALARI**
**Foydalanish yo'riqnomasini diqqat bilan o'qib chiqing, uning ko'rsatmalariga amal qiling va uni saqlab qo'ying!**

***Yong'in yoki elektr to'ki bilan shikastlanish xavfiga yo'l qo'ymaslik uchun:***

- Buyumni yoqishdan avval elektr tarmoq'ining kuchlanishi buyumning ish kuchlanishiga mos kelishiga ishonch hosil qiling.
- Hech qachon ishlayotgan buyumni qarovsiz qoldirmang.
- Buyumni aerozollar purkaladigan yoki oson yonuvchan suyuqliklar ishlatiladigan joylarda yoqmang.
- Doimo buyumni foydalanishdan keyin va tozalashdan avval tarmoqdan o'chirib qo'ying. Tarmoq simini rozetkadan olib qo'yang, uni tortmang, balki vilkani ushlab turing.
- Tarmoq simining vilkasidan nam qo'lingiz bilan ushlamang.
- Buyumni u suv to'ldirilgan vannaga yoqi boshqa idishga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'ymang va shunday joyda saqlamang, buyumni suvga yoki boshqa suyuqlik ichiga botimang.
- Vannani qabul qilish paytida buyumdan foydalanmang.
- Vanna xonasida buyumdan foydalanganda buyumni ishlatishdan keyin uni tarmoqdan o'chirish kerak.
- Agar buyum suvga tushib ketgan bo'lsa, darhol tarmoq vilkasini rozetkadan olib qo'ying, shundan keyingina buyumni suvning ichidan olish mumkin.
- Qo'shimcha himoyalani sh uchun vanna xonasining ta'minot zanjiriga 30 mA dan oshmaydigan nominal ishlab ketish toki bo'lgan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish kerak: uni o'rnatish uchun mutaxassisga murojaat qilish lozim.
- Bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilar buyumdan foydalanganda alohida e'tibor berish lozim. Buyumdan bolalar uchun foydalanish faqat ularga buyumdan noto'g'ri foydalanganda yuzaga kelishi mumkin bo'lgan xavflar to'g'risida tegishli va ularga tushunarlari yo'riqnomalar berilgan holdagina ruxsat etiladi.
- Uxlab qolishga yaqin holda bo'lsangiz, buyumdan foydalanmang.
- Ishlayotgan buyumni faqat uning dastasi tomonida ushlang.
- Ehtiyot bo'ling! Ish yuzasi buyumning tarmoqdan o'chirilganidan keyin ma'lum vaqt davomida issiq bo'lib qolaveradi.
- Mutaroq nam sochlarni yoqi sintetik yassama sochlarni o'g'rilash uchun buyumdan foydalanmang.
- Buyumning issiq yuzalarining yuzga, bo'yinga va tananing boshqa qismlariga tegib ketishidan ehtiyot bo'ling.
- Buyumdan foydalangandan tarmoq vilkasini rozetkadan olib tashlang. Buyumning sovsishini kutib turing.